



Vijeće
Europske unije

Bruxelles, 9. travnja 2021.
(OR. en)

7650/21

**Međuinstitucijski predmet:
2021/0084(NLE)**

**AVIATION 64
RELEX 275
COEST 76
NIS 6
OC 11
AM 1**

POP RATNA BILJEŠKA

Od: Glavna tajnica Europske komisije, potpisala direktorica Martine
DEPREZ

Datum primitka: 8. travnja 2021.

Za: Jeppe TRANHOLM-MIKKELSEN, glavni tajnik Vijeća Europske unije

Br. dok. Kom.: COM(2021) 160 final

Predmet: Prijedlog ODLUKE VIJEĆA o sklapanju, u ime Europske unije,
Sporazuma o zajedničkom zračnom prostoru između Republike
Armenije, s jedne strane, i Europske unije i njezinih država članica, s
druge strane

Za delegacije se u prilogu nalazi dokument COM(2021) 160 final.

Priloženo: COM(2021) 160 final



Bruxelles, 8.4.2021.
COM(2021) 160 final

2021/0084 (NLE)

Prijedlog

ODLUKE VIJEĆA

o sklapanju, u ime Europske unije, Sporazuma o zajedničkom zračnom prostoru između Republike Armenije, s jedne strane, i Europske unije i njezinih država članica, s druge strane

OBRAZLOŽENJE

1. KONTEKST PRIJEDLOGA

• Razlozi i ciljevi prijedloga

U skladu s ovlaštenjem koje joj je Vijeće dodijelilo 7. prosinca 2015., Komisija je u pregovorima dogovorila Sporazum o zajedničkom zračnom prostoru između Europske unije i njezinih država članica te Republike Armenije.

Trenutačno se usluge zračnog prijevoza između Unije i Armenije obavljaju na temelju bilateralnih sporazuma između pojedinačnih država članica i Armenije.

Dio je vanjske zrakoplovne politike Unije sa susjednim zemljama dogovoriti sveobuhvatne sporazume o uslugama zračnog prijevoza ako se mogu dokazati dodana vrijednost i gospodarske koristi tih sporazuma. Ovim se Sporazumom prvenstveno želi postići:

— postupno otvaranje tržišta u pogledu pristupa rutama i kapacitetima na temelju uzajamnosti,

— osiguravanje konvergencije propisa i djelotvorne usklađenosti zakonodavstva Armenije sa zakonodavstvom Unije u području zrakoplovstva, te

— nediskriminaciju i stvaranje ravnopravnih tržišnih uvjeta za gospodarske subjekte.

• Opći kontekst

Pregovaračkim smjernicama utvrđen je opći cilj pregovora o sveobuhvatnom sporazumu o zračnom prijevozu s ciljem postupnog i uzajamnog otvaranja pristupa tržištu i osiguranja konvergencije propisa i djelotvorne provedbe zahtjeva i standarda Unije.

U skladu s pregovaračkim smjernicama, dvije su strane parafirale nacrt sporazuma s Armenijom 24. studenoga 2017.

• Dosljednost s postojećim odredbama politike u određenom području

Sklapanje sporazuma o zajedničkom zračnom prostoru s Armenijom važan je element razvoja vanjske zrakoplovne politike Unije i ključan sastavni dio Unijine politike susjedstva i uspostave širega europskog zajedničkog zračnog prostora, kako je opisano u Komunikaciji Komisije COM(2012) 556 final „Vanjska zrakoplovna politika EU-a – budući izazovi”.

• Dosljednost s postojećim odredbama u području prijedloga

Odredbe ovog Sporazuma imaju prednost u odnosu na relevantne odredbe postojećih bilateralnih sporazuma o uslugama zračnog prijevoza između država članica i Republike Armenije. Ipak, postojeća prava prometa koja proizlaze iz tih bilateralnih sporazuma i koja nisu obuhvaćena ovim Sporazumom i dalje se mogu ostvarivati, pod uvjetom da nema diskriminacije između država članica i njihovih državljana.

2. PRAVNA OSNOVA, SUPSIDIJARNOST I PROPORCIONALNOST

- **Pravna osnova**

Pravna je osnova ovog prijedloga članak 100. stavak 2. Ugovora o funkcioniranju Europske unije u vezi s njegovim člankom 218. stavkom 6. točkom (a) i člankom 218. stavkom 7.

- **Supsidijarnost (za neisključivu nadležnost)**

Odredbe ovog Sporazuma imat će prednost u odnosu na relevantne odredbe postojećih sporazuma koje su sklopile pojedinačne države članice. Sporazumom se istovremeno za sve zračne prijevoznike Unije stvaraju jednaki i ujednačeni uvjeti tržišnog pristupa i uspostavljaju novi mehanizmi regulatorne suradnje i konvergencije između Europske unije i Armenije u područjima nužnima za sigurno i učinkovito obavljanje usluga zračnog prijevoza. Ti se mehanizmi mogu realizirati samo na razini Unije jer obuhvaćaju niz područja u isključivoj nadležnosti Unije.

Djelovanjem na razini Unije bolje će se ostvariti ciljevi prijedloga iz razloga navedenih u nastavku.

Budući da se Sporazum istodobno primjenjuje u 27 država članica, ista se pravila primjenjuju bez diskriminacije i u korist svih zračnih prijevoznika Unije, bez obzira na njihovu državnu pripadnost. Ti će prijevoznici moći slobodno obavljati prijevoz od bilo koje točke u Europskoj uniji do bilo koje točke u Armeniji, što trenutačno nije slučaj, kao i do drugih točaka.

Postupnim uklanjanjem ograničenja pristupa tržištu između Unije i Armenije privući će se novi sudionici na tržište i stvoriti mogućnosti obavljanja prijevoza prema manje korištenim zračnim lukama, ali i olakšati usklađivanje zračnih prijevoznika Unije.

Na temelju Sporazuma svi će zračni prijevoznici Unije imati komercijalne mogućnosti, kao što su one povezane sa zemaljskim uslugama, upotrebom skupne oznake (*code-sharing*) i intermodalnošću, te mogućnost slobodnog određivanja cijena.

- **Proporcionalnost**

Osnovat će se zajednički odbor koji će raspravljati o pitanjima povezanima s provedbom Sporazuma. Zajednički odbor poticat će razmjene stručnjaka u vezi s novim zakonodavnim ili regulatornim inicijativama ili promjenama i razmatrati potencijalna područja za daljnji razvoj Sporazuma. Zajednički odbor sastojat će se od predstavnika Komisije i država članica.

Nadalje, države članice nastavit će vršiti uobičajene administrativne zadaće koje obavljaju u kontekstu međunarodnog zračnog prijevoza, ali na temelju zajedničkih pravila koja se ujednačeno primjenjuju.

- **Odabir instrumenta**

Vanjski odnosi u području zrakoplovstva mogu se urediti samo međunarodnim sporazumima.

3. REZULTATI EX POST EVALUACIJA, SAVJETOVANJA S DIONICIMA I PROCJENE UČINAKA

- **Ex post evaluacija/provjera primjerenosti postojećeg zakonodavstva**

Nije primjenjivo.

- **Savjetovanja s dionicima**

U skladu s člankom 218. stavkom 4. UFEU-a Komisija je vodila pregovore uz savjetovanje s posebnim odborom (Savjetodavni forum). Tijekom pregovora provedeno je savjetovanje i sa sektorskim dionicima.

Primjedbe dostavljene tijekom tog postupka uzete su u obzir. Predmetne države članice provjerile su točnost upućivanja na bilateralne sporazume o uslugama zračnog prijevoza. Sektorski dionici naglasili su da je za njihove komercijalne aktivnosti važna čvrsta pravna osnova.

- **Prikupljanje i primjena stručnih znanja**

Nije primjenjivo.

- **Procjena učinka**

Nije primjenjivo.

- **Primjerenost propisa i pojednostavljivanje**

Nije primjenjivo.

- **Temeljna prava**

Nije primjenjivo.

4. UTJECAJ NA PRORAČUN

Prijedlog ne utječe na proračun Unije.

5. OSTALI DIJELOVI

- **Sažetak predloženog sporazuma**

Sporazum se sastoji od glavnog dijela, koji uključuje temeljna načela, i dvaju priloga: Priloga I. s prijelaznim odredbama i Priloga II. s propisima EU-a koji se primjenjuju na civilno zrakoplovstvo.

Prijedlog

ODLUKE VIJEĆA

o sklapanju, u ime Europske unije, Sporazuma o zajedničkom zračnom prostoru između Republike Armenije, s jedne strane, i Europske unije i njezinih država članica, s druge strane

VIJEĆE EUROPSKE UNIJE,

uzimajući u obzir Ugovor o funkcioniranju Europske unije, a posebno njegov članak 100. stavak 2. u vezi s člankom 218. stavkom 6. točkom (a) i člankom 218. stavkom 7.,

uzimajući u obzir prijedlog Europske komisije,

uzimajući u obzir suglasnost Europskog parlamenta,

budući da:

- (1) U skladu s Odlukom Vijeća XXXX/XX Sporazum o zajedničkom zračnom prostoru između Republike Armenije, s jedne strane, i Europske unije i njezinih država članica, s druge strane, potpisan je XX, podložno njegovu kasnijem sklapanju.
- (2) Sporazum su ratificirale sve države članice.
- (3) Sporazum bi trebalo odobriti u ime Unije,

DONIJELO JE OVU ODLUKU:

Članak 1.

Sporazum o zajedničkom zračnom prostoru između Republike Armenije, s jedne strane, i Europske unije i njezinih država članica, s druge strane, odobrava se u ime Unije.

Tekst Sporazuma priložen je ovoj Odluci.

Članak 2.

Predsjednik Vijeća imenuje osobu ovlaštenu da u ime Unije položi ispravu o odobrenju iz članka 30. Sporazuma kako bi se izrazila suglasnost Unije na preuzimanje obveza iz Sporazuma.

Članak 3.

Komisija je ovlaštena donositi stajališta koja Unija treba zauzeti u pogledu odluka Zajedničkog odbora u skladu s člankom 27. stavkom 7. Sporazuma o izmjeni njegova Priloga II. uključivanjem zakonodavstva Unije u taj prilog, podložno potrebnim tehničkim prilagodbama, nakon savjetovanja s posebnim odborom koji imenuje Vijeće.

Članak 4.

Ova Odluka stupa na snagu na dan donošenja.

Sastavljeno u Bruxellesu,

*Za Vijeće
Predsjednik*